



**Конвенция о ликвидации всех
форм дискриминации в
отношении женщин**

Distr.: General
17 March 2006
Russian
Original: English

**Комитет по ликвидации дискриминации
в отношении женщин**
Двадцать первая сессия

Краткий отчет о 436-м заседании,
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в четверг, 17 июня 1999 года, в 10 ч. 15 м.

Председатель: г-жа Гонсалес

Содержание

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками
в соответствии со статьей 18 Конвенции (*продолжение*)

Третий и четвертый периодические доклады Испании

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска этого документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчетам о заседаниях этой сессии будут сведены в один документ, содержащий только исправления, который будет издан вскоре после окончания сессии.



Заседание открывается в 11 ч. 05 м.

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции (продолжение)

Третий и четвертый периодические доклады Испании (CEDAW/C/ESP/3 и 4)

1. *По приглашению Председателя делегация Испании занимает места со столом Комитета.*

2. **Г-н Ариас** (Испания) говорит, что правовой основой всех осуществлявшихся в последнее время демократических преобразований, в том числе в целях обеспечения равноправия между мужчинами и женщинами, является Конституция Испании, принятая в 1978 году. Свобода, справедливость, политический плюрализм и равноправие признаются в Конституции в качестве высших ценностей испанской правовой системы, и в ней закрепляются не только принцип равенства перед законом, но и обязанность государственных органов способствовать обеспечению необходимых условий для достижения подлинного равноправия. Кроме того, в тексте Конституции недвусмысленно указывается на то, что закрепленные в ней основные права и свободы должны трактоваться в соответствии со Всеобщей декларацией прав человека и международными документами, участницей которых является Испания. Поэтому Конвенция является составной частью правовой системы Испании, и ее положения могут применяться при толковании национальных правовых норм, касающихся вопросов равенства.

3. С 1980 года, когда Испания приняла решение приступить к процессу ратификации Конвенции, был достигнут значительный прогресс в обеспечении равных возможностей для мужчин и женщин, о чем свидетельствуют не только реформы в области законодательства, но и меры политического характера, которые принимались сменявшими друг друга правительствами. За период, охватываемый третьим и четвертым периодическими докладами, стимулом к активизации национальных усилий в целях обеспечения равноправия послужил целый ряд крупных международных конференций, включая, в частности, Венскую всемирную конференцию по правам человека, Каирскую международную конференцию по народонаселению и развитию, а также состоявшуюся в Пекине четвертую Всемирную конференцию по положению женщин. Планы действий, принятые в ходе этих конференций, фактически послу-

жили фундаментом для разработки национальных программ обеспечения равенства возможностей. Самой последней в ряду этих инициатив стал принятый Испанией третий План обеспечения равных возможностей, экземпляры которого были распространены среди членов Комитета. Координатором деятельности различных административных органов и неправительственных организаций, участвовавших в подготовке доклада, стал Институт по делам женщин — национальный механизм, несущий главную ответственность за практическую реализацию стратегий обеспечения равенства возможностей.

4. **Г-жа Данкауса** (Испания), внося на рассмотрение третий и четвертый периодические доклады Испании (CEDAW/C/ESP/3 и 4) в своем качестве Генерального директора Института по делам женщин, говорит, что представленная в докладах информация была получена от министерств, автономных областей и неправительственных организаций. Испанское государство поделено на муниципалитеты, провинции и автономные области. Согласно Конституции, вопросами обеспечения равенства возможностей уполномочены заниматься государственные органы, автономные области и городские советы. В настоящее время органы по обеспечению равных возможностей действуют в 17 автономных областях, а при многих городских советах были созданы специальные консультативные советы для женщин. В целях координации работы автономных областей и городских советов были учреждены секторальные конференции.

5. В Институте по делам женщин, входящем в состав министерства труда и социального обеспечения, имеется два руководящих органа: Руководящий совет, отвечающий за реализацию стратегий координации деятельности различных министерских департаментов, занимающихся женской проблематикой, и Канцелярия Генерального директора, отвечающая за обеспечение функционирования Института. В различных подразделениях Института работают около 150 человек. В задачи созданной в 1995 году Секторальной конференции по делам женщин входит оценка проблем, возникающих в ходе осуществления стратегий обеспечения равенства возможностей, и возможных путей их решения, а также участие в разработке и подготовке планов действий и их последующей реализации. Помимо этого, Институт по делам женщин несет

ответственность за налаживание отношений с неправительственными организациями, отстаивающими интересы женщин, и содействие формированию групп женщин и участию женщин в политической, культурной, экономической и общественной жизни.

6. Неправительственные организации участвуют в работе Руководящего совета Института, оказывающего им техническую и финансовую помощь в реализации программ. В период 1991–1998 годов этим организациям было выделено около 10 млрд. песет (примерно 70 млн. долл. США) на цели реализации 1619 программ в интересах женщин. Для обеспечения равноправия требуется принятие не только законодательных мер, но и мер культурного и структурного характера.

7. Правительство Испании разработало планы обеспечения равных возможностей в масштабах всей страны. Целью первого такого плана, охватывавшего период 1988–1990 годов, была разработка правовых мер в целях обеспечения соответствия положений правового кодекса страны, гарантирующих равноправие, положениям Конституции. Во второй план, охватывавший период 1993–1995 годов, были включены конкретные меры и программы в таких областях, как образование, профессиональная подготовка и здравоохранение. Третий план, осуществление которого будет завершено в 2000 году, был разработан одновременно с целью осуществления на постоянной основе необходимых программ в интересах женщин в конкретных областях и обеспечения всестороннего учета вопросов гендерной проблематики во всех государственных программах и стратегиях.

8. Все большее число испанских женщин обучаются в университетах и выходят на рынок труда. Образование поистине является краеугольным камнем общества, в котором ни женщины, ни мужчины не имеют доминирующего положения. В то время как все испанские мальчики и девочки получают обязательное школьное образование, на факультативных подготовительных курсах для поступления в университеты и в университетах обучается больше женщин, чем мужчин. Фактически женщины в возрасте от 16 до 40 лет добились в учебе лучших результатов, чем мужчины той же возрастной группы. В Конституционном законе 1/1990, регулирующем деятельность системы образования, закреплено реальное равенство прав женщин и мужчин, запре-

щается дискриминация любого рода и предусматривается необходимость искоренения из учебных материалов любых стереотипов дискриминационного характера.

9. В разработанной в 1991 году учебной программе начальной и средней школы в качестве образовательных целей были определены достижение равноправия между мужчинами и женщинами и признание вклада женщин в развитие общества. В числе целого ряда факторов, негативно воздействующих на развитие самобытности личности, — неравноценное восприятие мужского и женского начала. В 1994 году Институт начал проводить работу с университетами с целью изменить характер базовых учебных материалов; тексты были сформулированы таким образом, чтобы они могли служить основой для получения образования, построенного на принципе равноправия женщин и мужчин. Кроме того, Институт осуществляет ежегодные программы подготовки преподавателей в университетах и реализует программы в сотрудничестве с учреждениями, занимающимися вопросами равенства возможностей, и ассоциациями профсоюзов преподавателей.

10. Институт заключил также соглашения о сотрудничестве с министерством образования и Испанской конфедерацией ассоциаций родителей и учителей с целью проведения на основе принципа равноправия женщин и мужчин учебных мероприятий и мероприятий в области профессиональной подготовки, в которых акцент будет делаться на вопросах полового воспитания, совместного выполнения семейных обязанностей и поощрении совместного обучения. Все эти меры нацелены на изменение стереотипов в восприятии и поведении. Были предприняты шаги с целью содействовать получению женщинами дальнейшего образования и поощрять девочек и девушек-подростков расширять возможные сферы их обучения, в том числе и по тем специальностям, где женщины традиционно не представлены.

11. Для того чтобы в языке не использовались более формулировки, носящие дискриминационный характер по отношению к женщинам, Консультативный комитет по вопросам языка NOMBRA критически проанализировал «Словарь Испанской Королевской академии» и выработал целый ряд предложений, которые были разосланы всем членам Академии в целях их учета при подготовке нового

издания, выход которого запланирован на 2000 год. В 1998 году Комитет утвердил проведение ряда исследований, в рамках которых будет анализироваться то, как в учебниках средней школы изображаются мужчины и женщины.

12. В 1996 году Институт по делам женщин сформировал в рамках Национального плана научных исследований и разработок секторальную гендерную программу, благодаря чему значительно увеличился объем ресурсов на проведение исследований по гендерной проблематике. Объем бюджета увеличился вдвое; увеличилось количество и повысилось качество проводимых научных исследований, равно как и увеличилось число специалистов, занимающихся проведением исследований по женской проблематике. Наряду с этим Институт ежегодно оказывает финансовую помощь в организации мероприятий в рамках семинаров, посвященных рассмотрению результатов исследований по женской проблематике, которые в настоящее время проводятся во всех испанских университетах. Возможности женщин в плане получения образования в последние годы фактически расширились.

13. Хотя число женщин, обучающихся в высших учебных заведениях, по-прежнему ниже, чем соответствующее число мужчин, разрыв в этом отношении между женщинами и мужчинами в период между 1990 и 1998 годами существенно сократился; доля женщин, получающих профессионально-техническое образование, увеличилась с 41 процента до 46 процентов; доля женщин, завершающих первый цикл учебы в университете, увеличилась с 56 до 57 процентов, а второй цикл — с 38 процентов до 46 процентов. Статистические данные свидетельствуют о том, что женщины меньше всего представлены в сфере профессионально-технического образования; помимо этого, сфера профессионально-технического образования поделена на отрасли, которые четко ориентированы на мужчин (ремонт автомашин, электроника, металлургия, строительство) и на женщин (парикмахерское дело, косметика, здравоохранение). Желаемых результатов в этой области достичь не удалось. Среди студентов университетов доля женщин увеличилась во всех дисциплинах, однако их по-прежнему меньшинство в научно-технической сфере. В целом, тем не менее, число женщин примерно соответствует числу мужчин на различных уровнях системы образования. Несомненное повышение качества профессиональной подготовки женщин способствовало

осуществлению конкретных реформ, нацеленных на увеличение доли женщин на рынке труда.

14. Что касается занятости, то представленность женщин на рынке труда увеличивалась в течение нескольких десятилетий, и вопросы их трудоустройства были обозначены в качестве приоритетных направлений работы во втором и третьем планах обеспечения равных возможностей. Результаты осуществления пакетов специальных мер, принятых с 1996 года в целях поощрения занятости женщин, были позитивными, и в особенности осуществления Плана действий в целях развития занятости. Ключевыми компонентами этого плана являются: создание возможностей для получения профессий; поощрение предпринимательства; обеспечение трудящимся и компаниям возможностей для адаптации к преобразованиям; и повышение эффективности стратегий обеспечения равных возможностей. Хотя лишь последний элемент ориентирован непосредственно на удовлетворение интересов женщин, для женщин было полезным и осуществление всего Плана в комплексе. Кроме того, благодаря Плану действий Национальный институт по вопросам занятости резервирует для женщин 60 процентов мест на курсах профессиональной подготовки. В последние годы примерно 20 000 женщин воспользовались возможностями, которые предоставляли женщинам-предпринимателям программы оказания технической и финансовой помощи.

15. Наряду с этими мероприятиями осуществлялся целый ряд мер правового характера, в том числе регулирование занятости в течение неполного рабочего дня, предоставление в полном объеме пособий по плану социального обеспечения работницам, находящимся в отпуске по беременности и родам, предоставление субсидий компаниям, принимающим на работу женщин в тех областях, где они традиционно недопредставлены, а также представление на рассмотрение Парламента законопроекта, предусматривающего возможности для сбалансированного выполнения семейных и профессиональных обязанностей. Общие показатели свидетельствуют о том, что положение женщин в сфере занятости с 1990 года улучшилось. Экономика Испании находится на пути перехода к постиндустриальной стадии, когда большинство трудящихся заняты в сфере обслуживания, а в промышленности и сельском хозяйстве отмечается спад. Доля женщин, занятых в промышленности, строительстве и сфере обслуживания, существенно увеличилась, в то вре-

мя как процент женщин, занятых в сельском хозяйстве, уменьшился.

16. Испания предприняла серьезные усилия в целях обеспечения более широкого участия женщин в директивной деятельности. Тем не менее, хотя женщины все более активно участвуют в общественной жизни, в этом отношении сохраняется явный дисбаланс. Традиции зачастую закрепляют власть мужчин, однако важным фактором воздействия является и внутреннее «устройство» организационных, политических и экономических структур. В связи с этим были опубликованы результаты количественных и качественных исследований, посвященных изучению препятствий на пути к участию женщин в директивной деятельности, были организованы кампании в прессе и на радио в целях поощрения женщин к активному участию в политике и жизни общества, в ходе которых публиковались и передавались материалы о женщинах, занимающих высокие посты, которые могут служить примером для подражания. В числе других мер — осуществление программ подготовки женщин и развитие у них навыков, необходимых для занятия руководящих должностей.

17. По вопросам участия женщин в политике, предпринимательской деятельности и сфере образования было собрано много информации. Что касается политики, то в результате последних выборов доля женщин-законодателей увеличилась до 22 процентов (по сравнению с 15 процентами в 1993 году). В Европейском парламенте в настоящее время женщины имеют 33 процента мест, предназначенных Испании, и по этому показателю она занимает четвертое место среди 12 представленных в Европейском парламенте стран. Значительно выросло число женщин-кандидатов на выборах, которые только что, 13 июня, прошли в автономных областях. Кроме того, женщины занимают большее число руководящих должностей (уровня директора и выше) на гражданской службе. Однако число женщин-судей увеличивается медленно, и на сегодняшний день ни одна женщина никогда не была назначена в состав Верховного суда.

18. Последние имеющиеся данные по сектору предпринимательства датируются 1994 годом. Они свидетельствуют о том, что женщины добиваются определенных успехов в сфере управления, особенно в компаниях, имеющих менее 10 сотрудников. Что касается преподавательской деятельности, то

женщины наиболее широко представлены в сфере дошкольного и начального образования и наиболее слабо — в сфере университетского образования. В целом, хотя испанские женщины, в принципе, не испытывают сложностей с развитием карьеры в отдельных областях, их возможности в этом плане по-прежнему ограничены в других областях, дающих возможность получить серьезную, ответственную и престижную работу в сфере политики, бизнеса и высшей школы. Испания по-прежнему переживает период серьезных социологических преобразований, начавшийся в 1976 году с изменением политической системы страны, и отдельные пережитки прежней системы власти еще сохраняются. В целом, усилия ведомств и гражданского общества начали приносить отдачу, и женщины стали пробиваться через «стеклянный потолок», не позволявший им занимать должности директивного уровня.

19. Испания предпринимает активные усилия по борьбе с насилием в отношении женщин, и в этих целях проводится пересмотр соответствующего законодательства и был утвержден План действий по борьбе с насилием в быту на период 1998–2000 годов. План стал результатом консенсуса, достигнутого между гражданским обществом, министерствами и ведомствами и органами, которые непосредственно занимаются последствиями такого насилия, и его осуществление стало возможно благодаря усилиям, направленным на обеспечение всестороннего учета гендерной проблематики в этой области. Бюджет, выделенный на осуществление этого Плана на трехлетний период, составляет, по оценкам, 70 млн. долл. США. Основными компонентами Плана, в частности, являются информационно-пропагандистские и профилактические мероприятия, просвещение и подготовка, социальные ресурсы, охрана здоровья, законодательство, а также судебная практика и проведение расследований. К числу наиболее важных из полученных данных относятся данные об увеличении на 28 процентов в период с 1990 по 1998 год числа жалоб в связи с насилием в быту, а также об увеличении на 18 процентов числа жалоб в связи с оскорблениями и угрозами действием. С другой стороны, число зарегистрированных изнасилований за период 1990–1998 годов сократилось на 29 процентов.

20. Средства массовой информации играют весьма важную роль в осуществлении усилий с целью положить конец предрассудкам и традиционным видам практики, связанным с дискриминацией в от-

ношении женщин. Так, Наблюдательный совет по рекламе (с помощью бесплатного телефона) и Консультативный совет по представлению образа женщины предпринимают усилия для искоренения дискриминационных по своему характеру рекламных объявлений и предотвращения создания образа женщины, унижающего ее человеческое достоинство. Помимо этого, проводились исследования и анализ положения женщин, работающих в средствах массовой информации.

21. Серьезные преобразования имеют место и в сельских районах. Молодые женщины, проживающие в сельской местности, теперь ищут работу не в сфере сельского хозяйства и животноводства, а в других секторах, в результате чего они уезжают из сел. По данным одного из исследований, трудоустроены 52 процента сельских женщин, а 48 процентов находятся без работы. В 1998 году женщины владели лишь 25 процентами ферм в Испании, однако еще более существенным фактором является то, что фермы, владельцами которых являются мужчины, обычно втрое больше ферм, принадлежащих женщинам. Наиболее распространенными препятствиями, с которыми сталкиваются женщины, являются отсутствие адекватной подготовки, безработица и неполная занятость, недостаточный уровень социально-культурного и бытового обслуживания, а также изоляция.

22. Для того чтобы улучшить положение сельских женщин, привлечь более пристальное внимание к их нуждам и подчеркнуть важность их труда в Испании, возглавляемый ею институт в сотрудничестве с министерством сельского хозяйства и неправительственными организациями обеспечивает во все более широких масштабах подготовку женщин-фермеров и впервые организовал ярмарку с участием сельских женщин с целью продемонстрировать произведенные женщинами товары. Кроме того, предоставляется финансирование для учреждения учебного центра для сельских женщин.

23. Налицо тенденция к феминизации нищеты, ведущей к маргинализации женщин. К наиболее уязвимым группам женщин относятся цыганки, иммигрантки, проститутки, наркоманки, женщины, инфицированные ВИЧ и больные СПИДом, а также одинокие матери. Для борьбы с этим явлением правительство сосредоточило свои усилия на разработке конкретных программ и увеличении объема финансирования неправительственных организаций,

оказывающих помощь женщинам, входящим в такие группы.

24. Наряду с этим был принят ряд мер для улучшения состояния здоровья женщин, в том числе в 1998 году принят Комплексный план охраны здоровья женщин. Мероприятия в рамках этого плана проводятся по четырем крупным направлениям: профилактика раковых заболеваний половых органов; беременность, роды и послеродовой уход; здоровье женщин в период менопаузы; информирование населения о контрацептивных средствах и проведение соответствующих мероприятий, а также профилактика случаев нежелательной беременности, особенно среди подростков. Впервые в третий План обеспечения равных возможностей для мужчин и женщин были включены меры, призванные содействовать привлечению женщин к решению проблем охраны окружающей среды. Мероприятия в этой области связаны, главным образом, с проведением подготовки по экологическим вопросам на всех уровнях, включая подготовку женщин для работы в таких сферах, как развитие туризма в сельских районах, решение экологических проблем и удаление отходов в городах.

25. Что касается международного сотрудничества, то в принятом в Испании в 1998 году Законе о международном сотрудничестве вопросы гендерной проблематики, равно как и проблемы искоренения нищеты и охраны окружающей среды были определены в качестве одного из сквозных элементов политики страны в этой области. Этот закон, который будет развиваться и осуществляться на основе разработанного в этих целях генерального плана, потребовал проведения подготовительных мероприятий, связанных с применением гендерных показателей в области международного сотрудничества. Помимо этого, разрабатываются, особенно в странах Латинской Америки и Магриба, проекты сотрудничества в области развития, в рамках которых обеспечивается учет гендерной проблематики, а женщины проходят подготовку в качестве экспертов по вопросам сотрудничества и развития.

26. Хотя в период 1990–1998 годов удалось добиться определенного прогресса в плане достижения равноправия между женщинами и мужчинами, полного гендерного равенства во всех сферах общественной жизни достичь не удалось. Многие еще предстоит сделать; в частности, необходимо коренным образом изменить умонастроения в обществе.

Требуется также усовершенствовать сферу образования и расширить доступ к специальностям, где мужчины сохраняют доминирующее положение. Женщины по-прежнему сталкиваются со значительными сложностями в вопросах выхода на рынок труда и получения определенной работы. Кроме того, они в лучшем случае получают 75 процентов от той зарплаты, которую за ту же работу получают мужчины, а условия их труда и их трудовых договоров менее привлекательны по сравнению с мужчинами. К тому же, женщины редко представлены на ответственных должностях. Тем не менее благодаря осуществлению межсекторальных программ удалось добиться серьезных сдвигов в этой области. Неравенство перестало быть чисто женской проблемой; оно воспринимается сейчас как проблема социальная. Поэтому целью социальной политики Испании является вложение средств в укрепление базы финансовых и людских ресурсов для обеспечения гарантий равенства, поскольку достижение равенства необходимо для создания более демократичного и равноправного общества.

27. **Председатель** говорит, что представленная информация значительно расширила и дополнила собой и без того уже большой объем имеющихся в распоряжении Комитета данных о положении женщин в Испании и об изменении их роли в жизни общества с течением времени. Наличие у Испании политической воли к осуществлению Конвенции не вызывает сомнений. Однако вызывает сожаление то, что вся эта информация была представлена лишь на испанском языке, поскольку многие члены Комитета этим языком не владеют.

28. **Г-жа Корти** с удовлетворением отмечает высокое качество подготовленных докладов и устных выступлений членов делегации. Это свидетельствует о той ведущей роли, которую Испания играет в Европейском союзе в вопросах, касающихся обеспечения равенства возможностей мужчин и женщин. При разработке своих национальных стратегий и программ Испания обеспечивает всесторонний учет вопросов гендерной проблематики и занимается решением проблемы стереотипов культурного характера, а также проблемы воздействия средств массовой информации на общественное мнение. В период между третьим и четвертым периодическими докладами в Испании произошла смена правительства. Она интересуется, не повлекло ли это за собой изменений в политике Института по делам женщин.

29. В связи с вопросом об административных отношениях между Институтом по делам женщин и различными действующими на уровне провинций органами, занимающимися вопросами равенства возможностей для мужчин и женщин, она интересуется, насколько в адекватной степени обеспечена согласованность политики и осуществляет ли Институт функции надзора, что необходимо для повсеместного осуществления политики, служащей подлинно национальным интересам. Политика Испании в области занятости, в рамках которой основное внимание уделяется женщинам, руководящим деятельностью малых предприятий, и женщинам, работающим не по найму, и новое, заслуживающее самой высокой оценки законодательство страны по вопросам занятости неполный рабочий день имеют под собой хорошую основу, однако она спрашивает, не слишком ли подход правительства к этим вопросам ориентирован на микроэкономические аспекты в ущерб макроэкономике. Она отмечает, что, несмотря на то, что в университетах обучается больше женщин, чем мужчин, на должностях директивного уровня, за исключением в определенной степени лишь политики, женщины представлены крайне неадекватно.

30. **Г-жа Абака** говорит, что разработанные Испанией программы обеспечения равных возможностей служат для всех развивающихся стран моделью, которую правительства берут за основу при разработке собственных программ: так, например, Гана последовала примеру Испании и скандинавских стран и создала свои национальные органы, действующие в интересах женщин, по образу и подобию аналогичных структур в Испании. Идея децентрализации программ, как это было сделано в Испании, имеет преимущество для женщин, которые активно участвуют в жизни своих общин.

31. Учитывая ведущую роль Испании в этой области и ее репутацию как страны, в которой большое внимание уделяется обездоленным, Комитет ожидает от нее очень многого. Правительство, особенно правоохранительные органы, могло бы изучить возможности обеспечения более надежной защиты иностранцев, помимо той помощи, которую оно уже оказывает лицам, ищущим убежище, и которая заслуживает самой высокой оценки. С учетом того, что автономные области в значительной степени контролируют вопросы образования, было бы интересно узнать, предусматривает ли обычная

учебная программа обучение детей представителей национальных меньшинств на родном языке.

32. **Г-жа Ачар** говорит, что доклад подготовлен очень качественно, поскольку в нем тщательно проанализировано положение в стране, четко определены и подробно обсуждаются проблемные области. Ее больше всего заботит сохранение стереотипных представлений и ролей. Хотя в письменных ответах правительства (CEDAW/PSWG/1999/II/CRP.1/Add.2, стр. 23 англ. текста) указано, что почти две трети населения теперь утверждают, что поддерживают нетрадиционную модель семьи, в которой оба родителя работают вне дома и совместно выполняют домашние обязанности, практика не поспевает за изменениями в мировоззрении, и женщины по-прежнему несут на своих плечах бремя двойной нагрузки. Хотя проводимая правительством политика поощрения занятости женщин неполный рабочий день и имеет преимущества в течение краткосрочных периодов времени, в долгосрочной перспективе она вовсе необязательно способствует равным возможностям женщин в плане занятости и развития профессиональной карьеры. Кроме того, тот факт, что женщины утрачивают мотивацию по достижении определенного уровня в своей профессиональной деятельности и в возрасте примерно сорока лет уже перестают рассчитывать на серьезный профессиональный рост (письменные ответы, стр. 39 англ. текста), указывает на то, что причиной подобной усталости и отсутствия стимулов является косвенная дискриминация в отношении женщин. Необходимо незамедлительно и активно заняться решением этой проблемы.

33. Оратор интересуется, проводились ли какие-либо исследования для выяснения того, какие конкретно домашние обязанности женщины считают главным тормозом для своего развития и принимало ли правительство какие-либо нетрадиционные меры для оказания им помощи: например, путем привлечения пожилых людей к работе по обеспечению ухода в дневное время, по окончании занятий в школе, либо к работе по дому. Она хотела бы также получить информацию о том, в какой степени распространено использование домашней прислуги, лица какой национальности используются на такой работе, а также есть ли какая-либо взаимосвязь между опорой на домашнюю прислугу и развитием профессиональной карьеры женщин. Было бы интересно больше узнать о фактическом и

юридическом положении лиц, работающих в качестве домашней прислуги.

34. **Г-жа Картрайт**, отмечая, насколько более четкими стали стратегии, программы и законодательные реформы правительства по сравнению с моментом, когда был представлен первоначальный доклад, замечает, что сейчас Испания находится на том сложном этапе, когда простые проблемы уже решены и остаются лишь серьезные проблемы, которые труднее поддаются разрешению. И развитые, и развивающиеся страны признают лидирующую роль Испании в рамках движения за обеспечение гендерного равенства, и, следовательно, те области дискриминации, которые она выявляет, и программы, которые она разрабатывает, оказывают самое серьезное воздействие на другие страны.

35. В докладе не содержится подробного обсуждения вопроса о косвенной дискриминации в отношении пожилых женщин — проблемы, которая в будущем станет исключительно актуальной для представителей уязвимых групп, особенно этнических меньшинств. Большая продолжительность жизни и более высокий уровень неграмотности среди пожилых женщин, большинство из которых являются вдовами, уменьшают вероятность того, что они смогут самостоятельно обеспечивать себя; с учетом более низкого уровня занятости женщин вообще и разрыва в оплате труда менее вероятно, что они сумели накопить какие-то средства на тот период, когда уйдут на пенсию, — это проблема, которая усугубляется сокращением предназначенной на цели обеспечения ухода за престарелыми базы налоговых поступлений в результате низкого уровня рождаемости и безработицы среди населения в целом. Их незавидное положение, усугубляющееся ухудшением состояния здоровья в результате, в частности, более активного употребления табака женщинами и большей предрасположенности к серьезным заболеваниям в конце жизни, будет способствовать также тому, что они будут становиться жертвами насилия и финансовых злоупотреблений. Она спрашивает, были ли правительством уже выявлены новые проблемы и разработаны стратегии на основе данных исследований и будет ли в следующем национальном плане уделено серьезное внимание пожилым женщинам.

Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.